

LEGEND - LÉGENDE

ROAD, HARD SURFACE, ALL WEATHER		ROUTE, SURFACE DURCIE, TOUTES SAISONS
ROAD, LOOSE SURFACE		ROUTE, SURFACE DE GRAVIER
CART TRACK, WINTER ROAD		CHÉMIN DE CHARRON, ROUTE D'HIVER
TRAIL, CUT LINE, PORTAGE		SENTIER, PERCÉE OU PORTAGE
BUILT-UP AREA		AGGLOMÉRATION
RAILWAY, SIDING, STATION, STOP		CHÉMIN DE FER, VOIE D'ÉNTEMENT, STATION, ARRÊT
BRIDGE		PONT
SEAPLANE, BASE, SEAPLANE ANCHORAGE		BASE D'HYDROAVIONS, ANCRAGE D'HYDROAVIONS
HOUSE, BARN		MAISON, GRANGE
CHURCH, SCHOOL, POST OFFICE		ÉGLISE, ÉCOLE, BUREAU DE POSTE
TOWER, FIRE, COMMUNICATION		TOUR, FEU, COMMUNICATION
WELL, OIL, GAS, TANK, WATER		PUITS, PÉTROLE, GAZ, RÉSERVOIR, EAU
POWER TRANSMISSION LINE		LIGNE DE TRANSPORT D'ÉNERGIE
MINE, GRAVEL, PIT		MINE, CARRIÈRE DE GRAVIER
CUTTING, EMBANKMENT		DÉBLAI, REMBLAI
INTERNATIONAL, PROVINCIAL BOUNDARY WITH MONUMENT		FRONTIÈRE INTERNATIONALE, LIMITE PROVINCIALE AVEC MONUMENT
PROVINCIAL BOUNDARY, UNSURVEYED		FRONTIÈRE PROVINCIALE, NON ARPENTÉE
TOWNSHIP, PARISH BOUNDARY		LIMITE DE COMTE, OU DE DISTRICT
MUNICIPALITY BOUNDARY		LIMITE DE MUNICIPALITÉ
RESERVE, SANCTUARY, PARK, ETC. BOUNDARY		LIMITE DE RÉSERVE, SANCTUAIRES, PARCS, ETC.
OUTLINED LANDMARK AREA, BOUNDARY APPROXIMATE, ETC.		LIMITE DE SURFACE REPÉRÉE, LIMITE APPROXIMATIVE, ETC.
D.L.S. TOWNSHIP CORNER, SURVEYED, UNSURVEYED		COIN DE CANTON (A.T.C.): ARPENTÉ, NON ARPENTÉ
D.L.S. SECTION CORNERS		COINS DE SECTION (A.T.C.)
HORIZONTAL CONTROL POINT		POINT DE CONTRÔLE PLANIMÉTRIQUE
BENCH MARK WITH ELEVATION		REPÈRE DE NIVELLEMENT AVEC COTE
SPOT ELEVATION, PRECISE		POINT COTE, PRÉCIS
STREAM OR SHORELINE, INDEFINITE		COURS D'EAU OU RIVE, IMPRÉCIS
LAKE, INTERMITTENT LAKES		LAC, LACS INTERMITTENTS
FLOODED LAND		TERRAIN INONDÉ
MARSH, SWAMP (WOODED), STRING BOG		MARAIS, BOISÉ, MARECAUX, FONDRIÈRE À FILAMENTS
DRY RIVER BED WITH CHANNELS		LIT DE RIVIÈRE ASSÉCHÉ AVEC CHENEAUX
RAPIDS, FALLS, RAPIDS		RAPIDES, CHUTES, RAPIDES
FORESHORE FLATS, SAND IN WATER, ROCKS		ESTRANS, SABLE SOUS L'EAU, ROCHES
TUNDRA, LAKES IN TUNDRA, POLYGONS		TOURNAI, LACS EN TOURNAI, POLYGONES DE TOURNAI
PALSA BOG, RAISED BEACHES		FONDRIÈRE DE PALSE, PLAGES SURÉLEVÉES
DAM, WHARF		BARRAGE, QUAI
ICEFIELD (GLACIER), MORaine		CHAMP DE GLACE (GLACIER), MORaine
PINGO		PINGO
DITCH		FOSSE
CONTOURS		COURBES DE NIVEAU
APPROXIMATE CONTOURS		COURBES DE NIVEAU APPROXIMATIVES
DEPRESSION CONTOUR		COURBE DE CUVETTE
CLIFF		FALAISE
SPOT ELEVATION, APPROXIMATE, LAND, WATER		POINT COTE, APPROXIMATIF, SUR TERRE, SUR L'EAU
ESKER		ESKER
SAND, SAND DUNES		SABLE, DUNES DE SABLE
HISTORIC SITE		LIEU HISTORIQUE
WOODED AREA, FOREST, CLEARED AREA		SURFACE BOISÉE, FORÊT, ESPACE DÉNUDÉE, CLAIRIÈRE

PHOTOGRAPHY COMPILED	PHOTOGRAPHIE RESTITUTION

GRID ZONE DESIGNATION LA ZONE	100 000 m SQUARE IDENTIFICATION IDENTIFICATION DU CARRÉ DE 10 000 m
14 U	PP

EXAMPLE OF METHOD USED TO GIVE A REFERENCE TO NEAREST 100 METRES EXEMPLE DE LA MÉTHODE EMPLOYÉE POUR FIXER DES REPÈRES À 100 MÈTRES PRÈS

REVISION	REVISION

REFERENCE POINT POINT DE REPÈRE	CHURCH - ÉGLISE
EASTING: Road number on grid line immediately to left of point ABSCISSE: Note le chiffre de la ligne de quadrillage immédiatement à gauche du repère	Estimate tenth of a square from this line eastward to point Estimer le nombre de dixièmes de carré entre cette ligne et la repère en direction est
NORTHING: Road number on grid line immediately below point ORDONNÉE: Note le chiffre de la ligne de quadrillage immédiatement en dessous du repère	Estimate tenth of a square from this line northward to point Estimer le nombre de dixièmes de carré entre cette ligne et la repère en direction nord
GRID REFERENCE RÉFÉRENCE AU QUADRILLAGE	979864
Nearest similar grid reference 100 000 metres La prochaine référence similaire est à 100 000 mètres	

Index to adjoining Maps of the National Topographic System Tableaux d'assemblage du Système national de référence cartographique		
63 H/6	63 H/7	63 H/8
63 H/3	63 H/2	63 H/1
63 A/14	63 A/15	63 A/16

ONE THOUSAND METRE UNIVERSAL TRANSVERSE MERCATOR GRID ZONE 14 QUADRILLAGE UNIVERSAL TRANSVERSE DE MERCATOR DE MILLE MÈTRES
The 1986 MAGNETIC BEARING is 4°19' (77 mils) L'ANGLE MAGNÉTIQUE DE 1986 est de 4°19' (77 mils)
ANNUAL CHANGE DECREASING 17.0° CHANGEMENT ANNUEL DIMINUANT 17.0°
GRID NORTH is 1°48' (32 mils) EAST of TRUE NORTH le NORD du GRID est de 1°48' (32 mils) à l'EST du NORD VÉRITABLE
La REPÈRE MAGNÉTIQUE en 1986 est de 4°19' (77 mils) à l'EST du NORD du QUADRILLAGE
VARIATION ANNUELLE DÉCROISSANTE 17.0°
Le NORD du QUADRILLAGE est de 1°48' (32 mils) à l'EST du NORD GÉOGRAPHIQUE au centre de la carte

INSPECTION OF THIS MAP USING 1987 SATELLITE IMAGES:  
RÉVÉLÉ AUCUN CHANGEMENT MAJEUR EN HYDROGRAPHIE OU EN  
STRUCTURED FEATURES.  
UNE VÉRIFICATION DE CETTE CARTE AU MOYEN D'IMAGES  
SATELLITES DE 1987 N'A MONTRÉ AUCUN CHANGEMENT EN  
LES ÉLÉMENTS GÉOMÉTRIQUES D'IMPORTANCE  
LES ÉLÉMENTS GÉOMÉTRIQUES D'IMPORTANCE

CONVERSION SCALE FOR ELEVATIONS ÉCHELLE DE CONVERSION DES ALTITUDES
Metres 0 20 40 60 80 100 120 140 160 180 200 220 240 260 280 300 Feet 100 200 300 400 500 600 700 800 900 1000

PRODUCED BY THE SURVEYS AND MAPPING BRANCH,  
DEPARTMENT OF ENERGY, MINES AND RESOURCES,  
OTTAWA, PUBLIÉE EN 1986.

THIS MAP WAS COMPAIRED WITH SATELLITE IMAGERY  
OBTAINED IN 1987 AND FOUND TO BE UP-TO-DATE IN  
ALL MAJOR FEATURES.

COPIES MAY BE OBTAINED FROM THE CANADA MAP OFFICE,  
DEPARTMENT OF ENERGY, MINES AND RESOURCES, OTTAWA,  
OR YOUR NEAREST MAP DEALER.

© 1986 HER MAJESTY THE QUEEN IN RIGHT OF CANADA  
DEPARTMENT OF ENERGY, MINES AND RESOURCES

ELEVATIONS IN METRES ABOVE MEAN SEA LEVEL  
CONTOUR INTERVAL ..... 10 METRES

NORTH AMERICAN DATUM 1987  
TRANSVERSE MERCATOR PROJECTION

INFORMATION CONCERNING BENCH MARKS AND HORIZONTAL  
SURVEY MONUMENTS CAN BE OBTAINED FROM  
GEOGRAPHIC SURVEY, SURVEYS AND MAPPING BRANCH,  
OTTAWA.

ZAYETS CREEK  
MANITOBA  
EAST OF PRINCIPAL MERIDIAN EST DU MÉRIDIEN PRINCIPAL

Scale 1:50 000 Echelle

Miles 1 0 1 2 3  
Metres 1000 0 1000 2000 3000 4000

ALTITUDES EN MÈTRES  
ÉQUIDISTANCE DES COURBES ..... 10 MÈTRES

SISTÈME DE RÉFÉRENCE GÉODÉSIQUE NORD-AMÉRICAIN 1987  
PROJECTION TRANSVERSE DE MERCATOR

POUR TOUT RENSEIGNEMENT CONCERNANT LES REPÈRES  
ET BORNES ALTIMÉTRIQUES, S'ADRESSER AUX LEVÉS  
GÉODÉSIQUES, DIRECTION DES LEVÉS ET DE LA CARTO-  
GRAPHIE, OTTAWA.

ÉTABLI PAR LA DIRECTION DES LEVÉS ET DE LA CARTO-  
GRAPHIE, MINISTÈRE DE L'ÉNERGIE, DES MINES ET DES RESSOURCES,  
OTTAWA, PUBLIÉE EN 1986.

ON A COMPARÉ CETTE CARTE AUX IMAGES PRISES PAR  
SATELLITE EN 1987. N'AYANT PAS DÉTÉCTÉ DE CHANGEMENTS  
SES CARACTÉRISTIQUES PRINCIPALES ÉTAIENT À JOUR.

CES CARTES SONT EN VENTE AU BUREAU DES CARTES DU  
CANADA, MINISTÈRE DE L'ÉNERGIE, DES MINES ET DES RESSOURCES,  
OTTAWA, OU CHEZ LE VENDEUR LE PLUS PRÈS.

© 1986 SA MAJESTÉ LA REINE DU CHEF DU CANADA,  
MINISTÈRE DE L'ÉNERGIE, DES MINES ET DES RESSOURCES.

ÉTABLI PAR LA DIRECTION DES LEVÉS ET DE LA CARTO-  
GRAPHIE, MINISTÈRE DE L'ÉNERGIE, DES MINES ET DES RESSOURCES,  
OTTAWA, PUBLIÉE EN 1986.

ON A COMPARÉ CETTE CARTE AUX IMAGES PRISES PAR  
SATELLITE EN 1987. N'AYANT PAS DÉTÉCTÉ DE CHANGEMENTS  
SES CARACTÉRISTIQUES PRINCIPALES ÉTAIENT À JOUR.

CES CARTES SONT EN VENTE AU BUREAU DES CARTES DU  
CANADA, MINISTÈRE DE L'ÉNERGIE, DES MINES ET DES RESSOURCES,  
OTTAWA, OU CHEZ LE VENDEUR LE PLUS PRÈS.

© 1986 SA MAJESTÉ LA REINE DU CHEF DU CANADA,  
MINISTÈRE DE L'ÉNERGIE, DES MINES ET DES RESSOURCES.